ISNS

INTERNATIONAL SCHOOL OF NANSHAN SHENZHEN

深圳市南山外籍人员子女学校

ENRICH YOUR PERSPECTIVE

Blessy Monica, K3-GR 2 Lower PYP Coordinator

丰富您的视野

Blessy Monica, K3-2年级课程协调员

ISNS

INTERNATIONAL SCHOOL OF NANSHAN SHENZHEN

深圳市南山外籍人员子女学校

SERIES # 1: PLAY IS SERIOUS LEARNING

SERIES # 1H- C: Part A: What are some Documentation tools used by early years educators?

ISNS
INTERNATIONAL SCHOOL OF NANSHAN SHENZHEN
深圳市南山外籍人员子女学校

New Brunswick CANADA

ENRICH YOUR PERSPECTIVE

Blessy Monica, K3-GR 2 Lower PYP Coordinator

系列# 1：游戏是重要的学习

系列＃1H- C：A部分: 早期教育工作者使用的文档记录工具有哪些？

ISNS
INTERNATIONAL SCHOOL
OF NANSHAN SHENZHEN

深圳市南山外籍人员子女学校

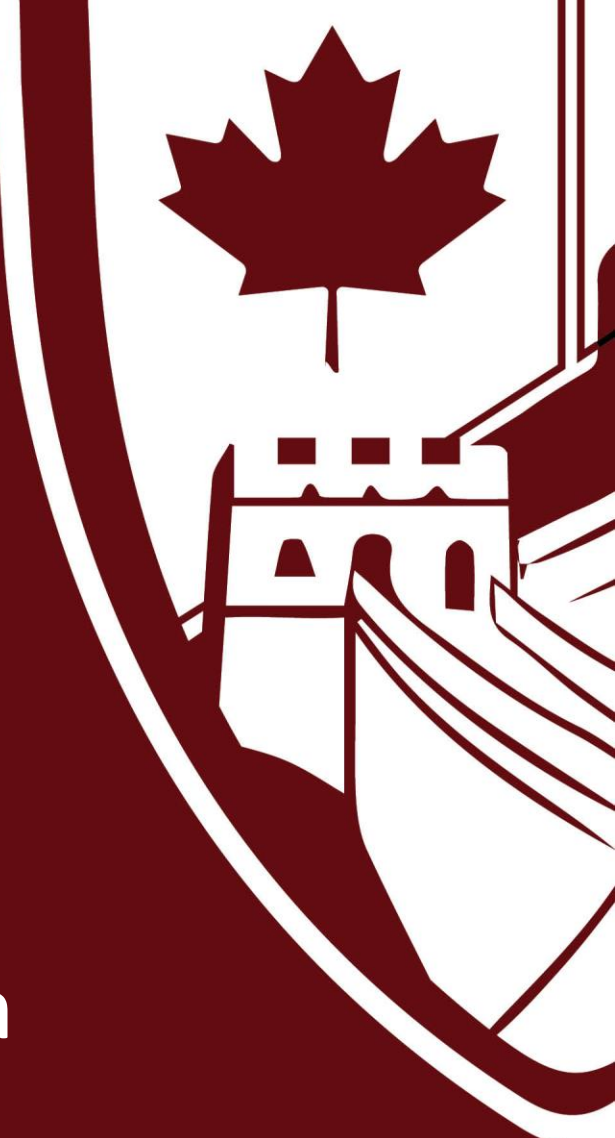# What are some Documentation tools we use?

- An anecdotal observation or an observation note is **a story about a child's behaviour**.

- It is told in the past tense and like any story has a beginning and a conclusion. Anecdotal observations can be recorded quickly and on the spot.
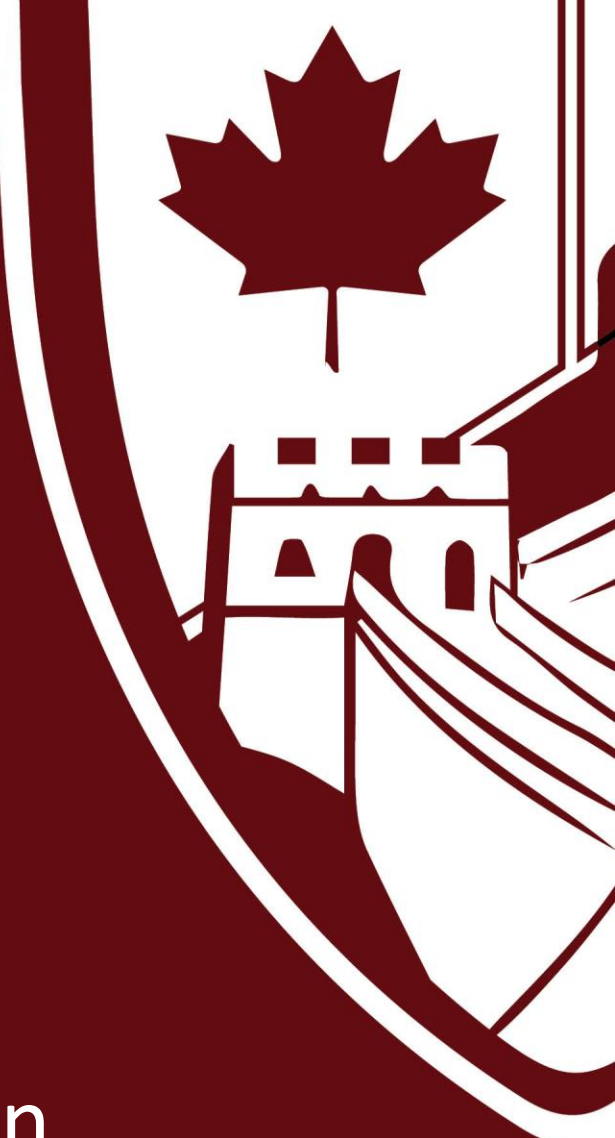
我们使用哪些文档记录工具？

- **轶事观察**或观察笔记是关于儿童行为的故事。

- 它用过去时进行讲述，像任何故事一样，都有开头和结尾。轶事观察可以当场迅速记录下来。

What are some Documentation tools we use?

- Early years educators use what is known as an *observation note*.
- For example: "Blessy used blocks to build towers. She worked with Jen and Laurie."

- An observation note documents facts of an event that took place. It can be about what the student is doing, saying or representing in his/her work.
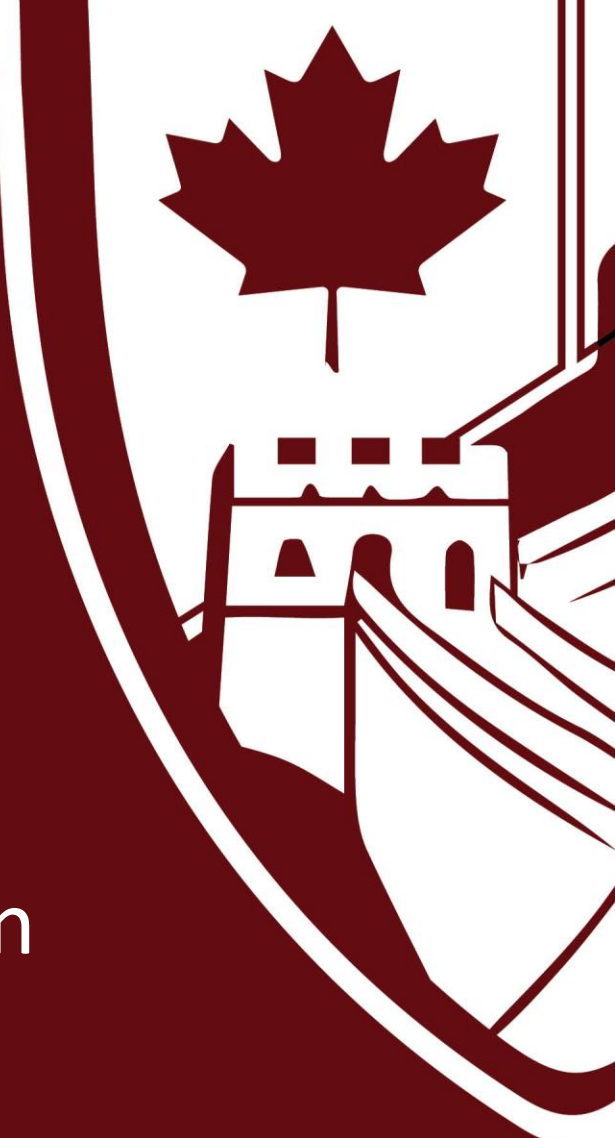
我们使用哪些文档记录工具？

- 早期教育工作者使用的是观察笔记。
- 例如："Blessy用积木搭建了塔，她和Jen以及Laurie一起合作。"

- 观察笔记记录了所发生事件的客观事实。它可以是关于学生在做任务时做了什么、说了什么或表达了什么。

What are some Documentation tools we use?

- A checklist or tick chart, is an inventory of behaviors or skills that the observer marks or checks if the pupil is seen to demonstrate them.

- The focus is on behaviors or skills that happen within daily routines and activities.

我们使用哪些文档记录工具？

- 检查表或勾选表，是一份关于行为或技能的清单，如果看到学生表现出这些行为或技能，观察者会对其进行标记或检查。

- 其重点是发生在日常生活和活动中的行为或技能。

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.
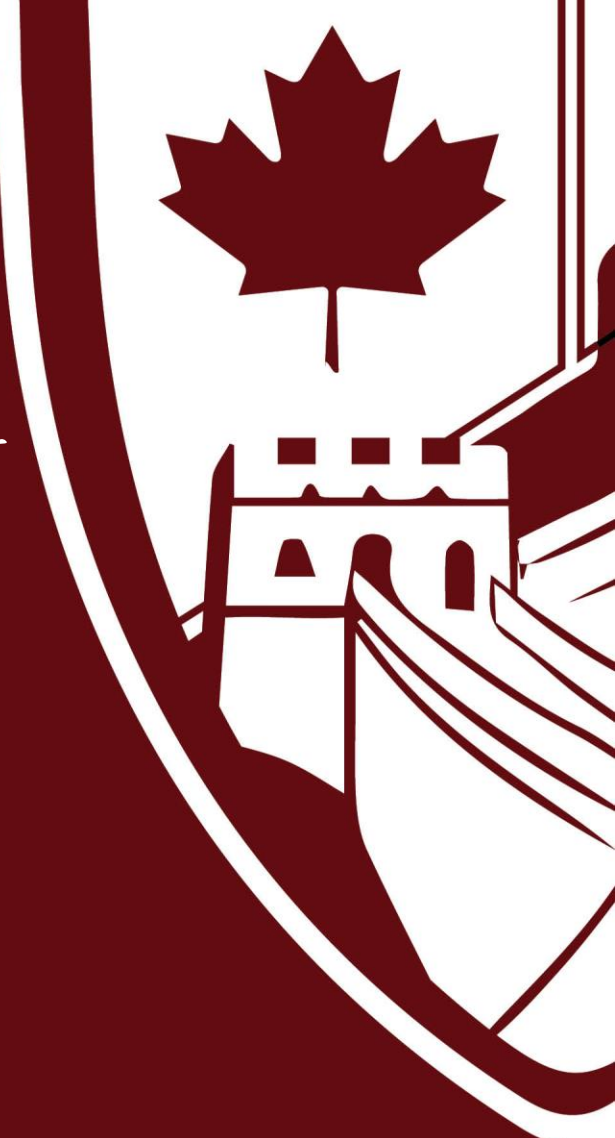
What are some Documentation tools we use?

- Observations may be conducted for a single period of time or over several observation periods.

- The checklist may be filled out during or after the observation.

- Progress within a huge range of behaviors skills and developmental milestones can be assessed using checklists.
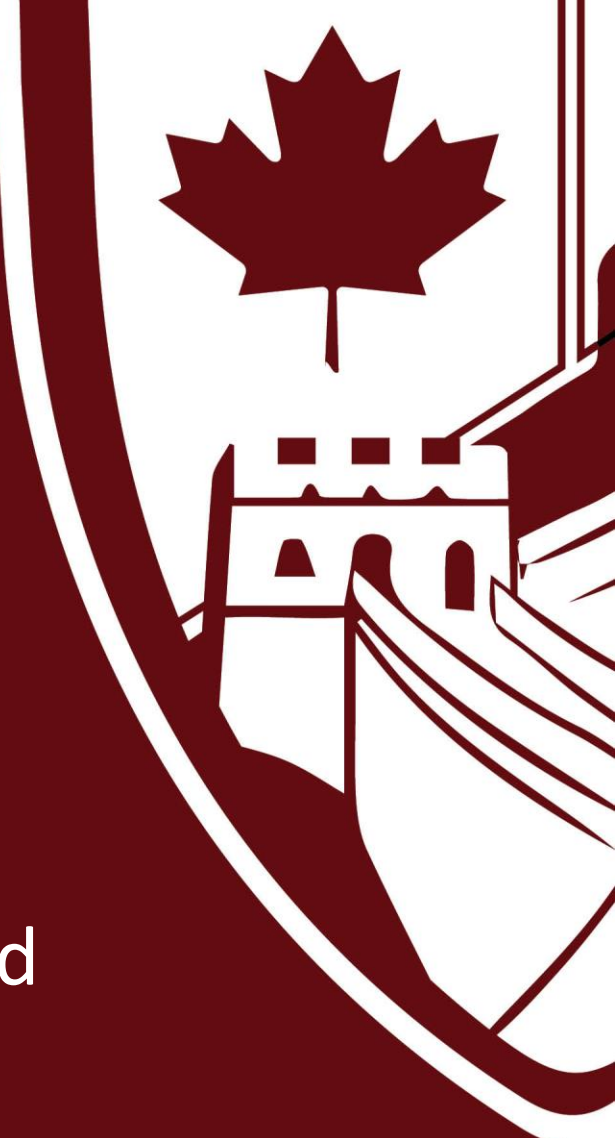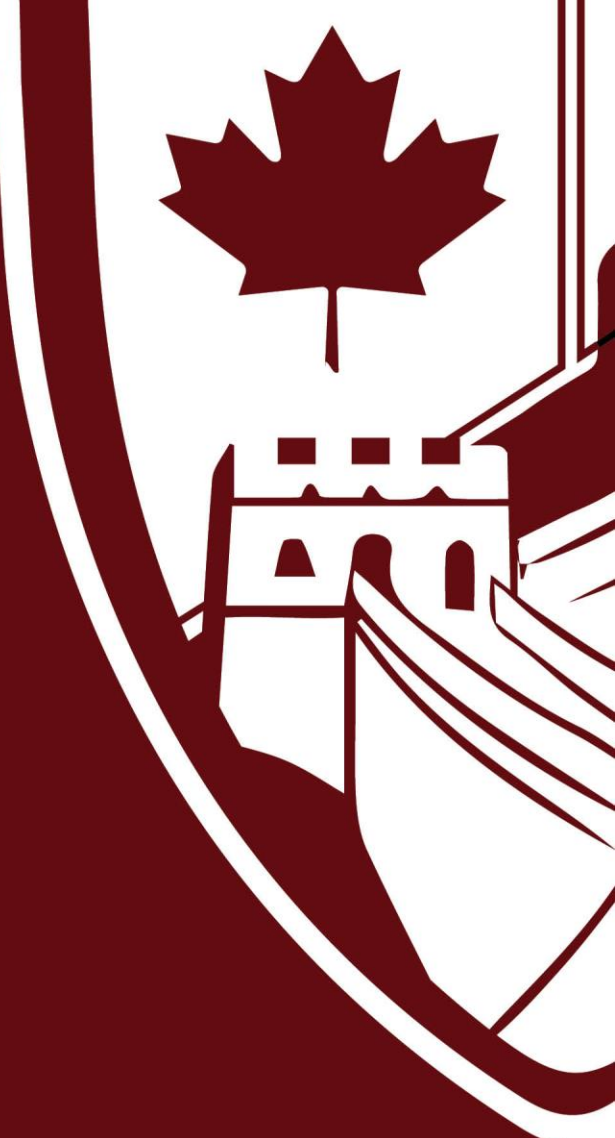
我们使用哪些文档记录工具？

- 观察可以在一段时期内进行，也可以在几个观察期内进行。

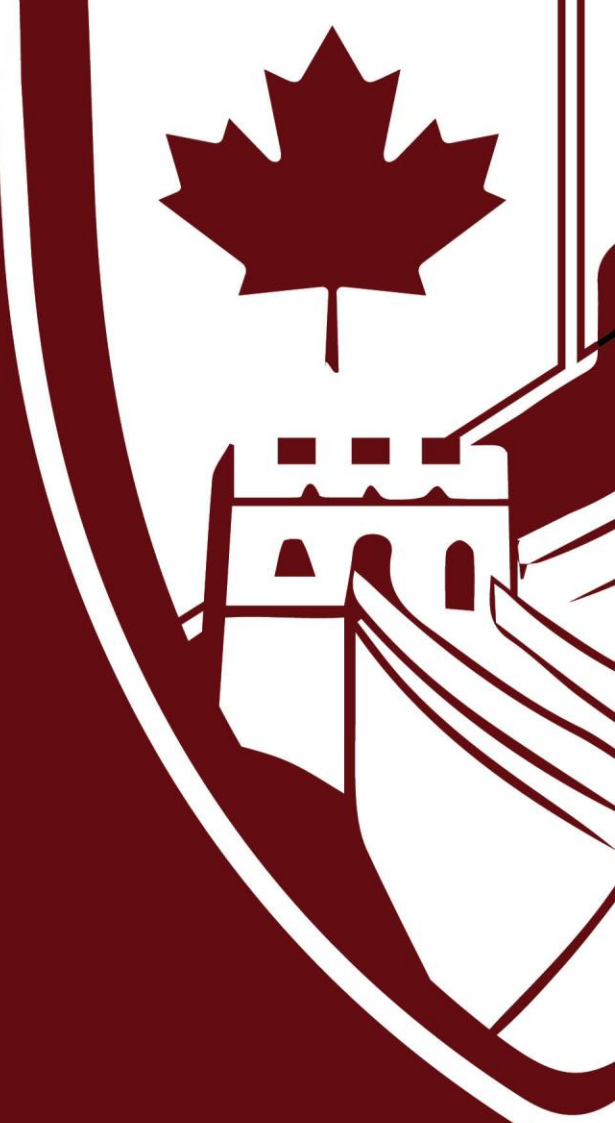- 检查表可以在观察期间或之后填写。

- 可以用检查表评估大量行为、技能和发展里程碑方面的进展。

What are some Documentation tools we use?

我们使用哪些文档工具？

What are some Documentation tools we use?

- A Running Record is a continuous observation of a behavior stream for a particular period of time.

- The observer writes down what the pupil says and does for a length of time or a particular activity.

- During the recording, the observer does not interpret what is seen but to provide an account of a naturally occurring behaviour.

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

我们使用哪些文档记录工具？

- 持续记录表是对某一特定时期内行为的连续观察。

- 观察者写下学生在一定时间内或特定活动中的言行。

- 在记录过程中，观察者并不解释所看到的事物，而是对自然发生的行为进行说明。

What are some Documentation tools we use?

- The purpose of the running record is to gather a great deal of information, which is generally qualitative in nature.

- After making a record, the observer may write up their conclusion and briefly summarise what occurred.
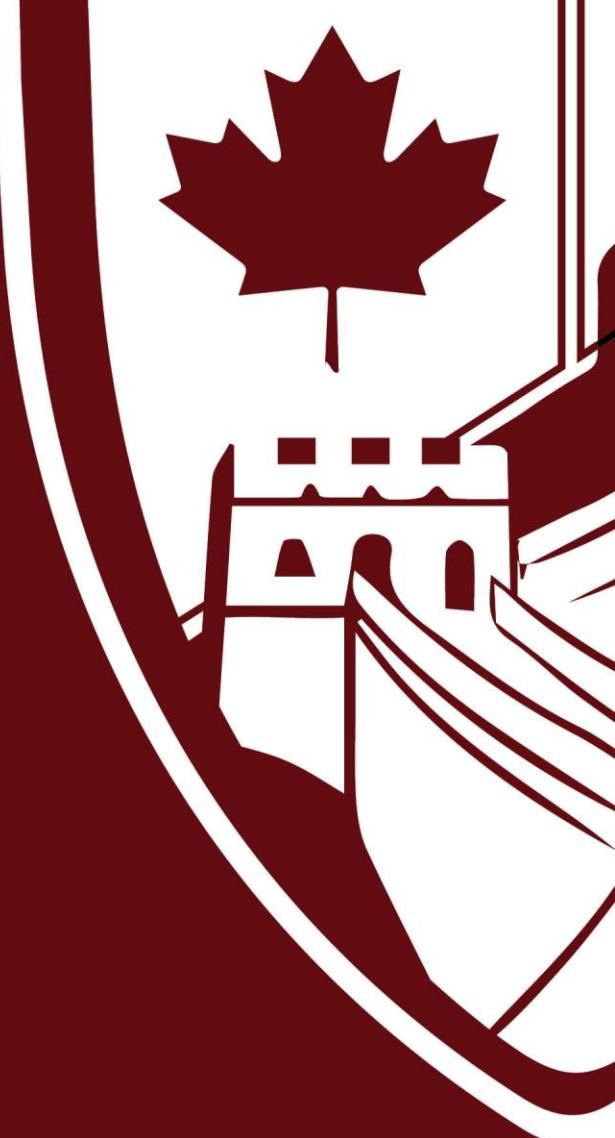
我们使用哪些文档记录工具？

- 持续记录表的目的是收集大量的信息，这些信息通常是定性的。

- 在做完记录后，观察者可以写下他们的结论，并简要地总结所发生的事情。

What are some Documentation tools we use?

- Running records clearly support planning of activities for individual pupils.

- They result in the systematic collection of detailed, descriptive narrative data about individual student's development.

我们使用哪些文档记录工具？

- 持续记录表对个别学生的活动计划提供清晰的支持。

- 它们能系统地收集详细的、描述性的、关于个别学生发展的叙述数据。

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.
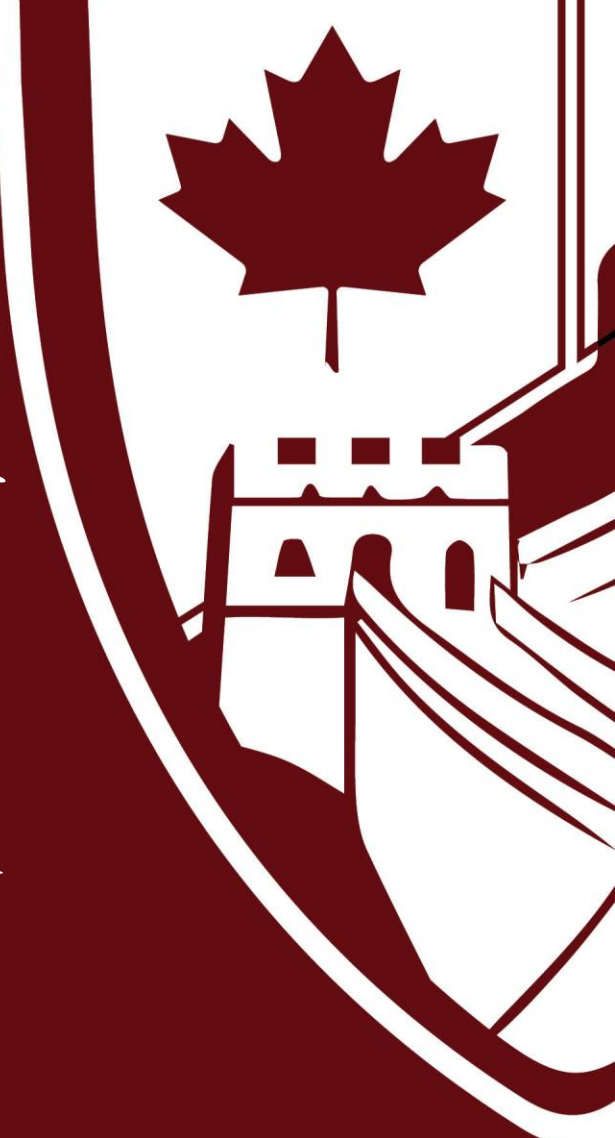
What are some Documentation tools we use?

- Documentation panels are curated displays that allow an educator or provider to capture a child's learning through visuals and language.

- They offer context for an activity or experience by showing *artifacts* of children's work.

- Documentation panels support teachers in communicating the "big picture" of children's work and their work with them.

我们使用哪些文档记录工具？

- **文档记录**是精心策划的展示，使教育者能够通过视觉和语言捕捉儿童的学习瞬间。

- 他们通过展示儿童的作品，提供活动或体验的背景。

- 存档记录支持教师传达儿童学习的 "大画面"，以及他们与儿童的合作。

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.
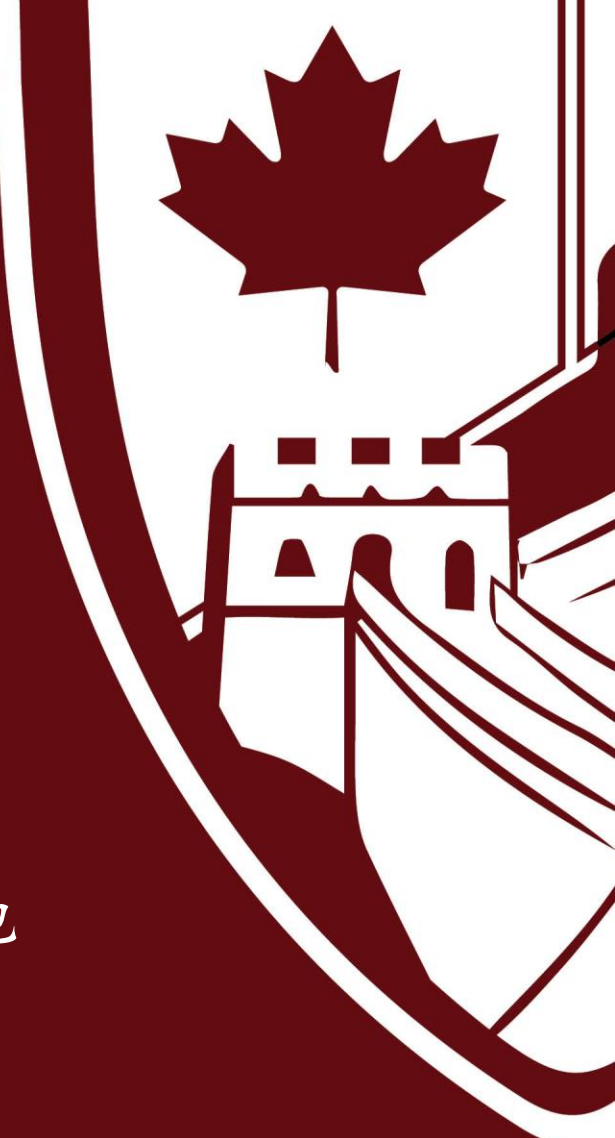
What are some Documentation tools we use?

- Documentation panels help engage in reflective practice, inviting the children to reflect on their learning, and demonstrating to visitors the meaning making that happens in children's lives.

- The intention of creating such a display is to invite families into children's learning.

我们使用哪些文档记录工具？

- 文档记录有助于进行反思实践，让儿童对自己的学习进行反思，并向参观者展示儿童生活发生的意义。

- 创建这样一个展示的目的是邀请家长参与儿童的学习。

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

What are some Documentation tools we use?

我们使用哪些文档记录工具？

"The flames go up and touch the pan. That heats up the water and cooks the egg inside it's shell" Celeste
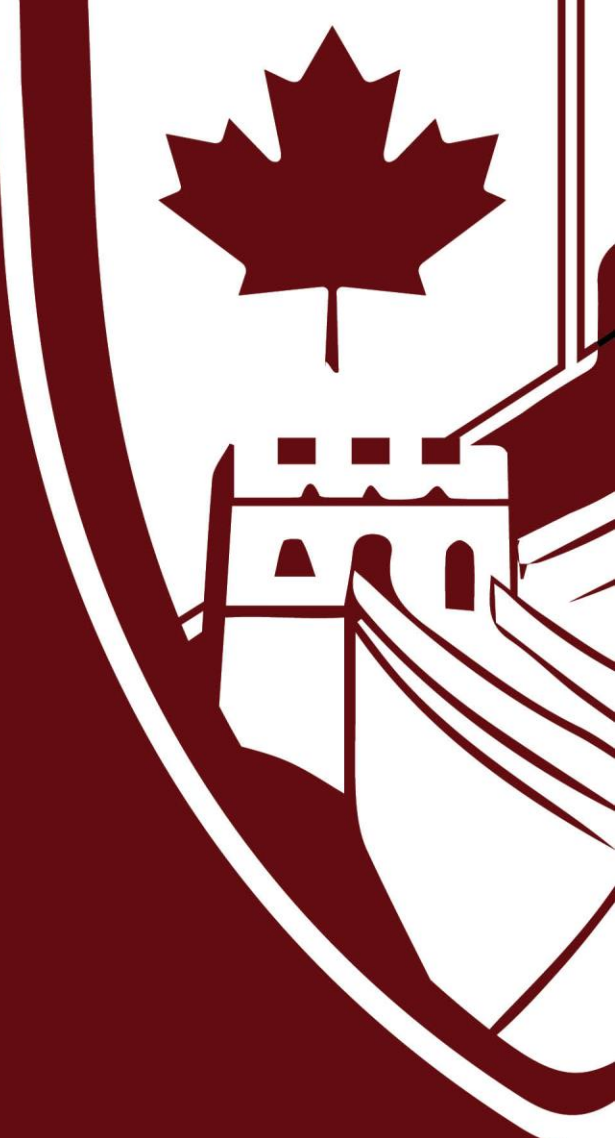
References

- ***Play based learning in a Culture of Inquiry, Ministry of Education, Ontario,***
https://www.ontario.ca/document/kindergarten-program-2016/play-based-learning-culture-inquiry

- ***Nerey, Teresa, Using Documentation Panels to Showcase Children's Experiences, 2020***
https://funshineblog.com/2020/11/12/using-documentation-panels-to-showcase-childrens-experiences/

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

References

- *Observational Method, Assessment-Monitoring-and Evaluation, UK*

http://complexneeds.org.uk/modules/Module-2.4-Assessment-monitoring-and-evaluation/All/downloads/m08p110b/observational_methods.pdf

- *Alexander, Sarah, Learning Stories: What is a Learning Story? And is it a good way of assessing a Child's Learning?*

https://www.myece.org.nz/educational-curriculum-aspects/227-learning-stories
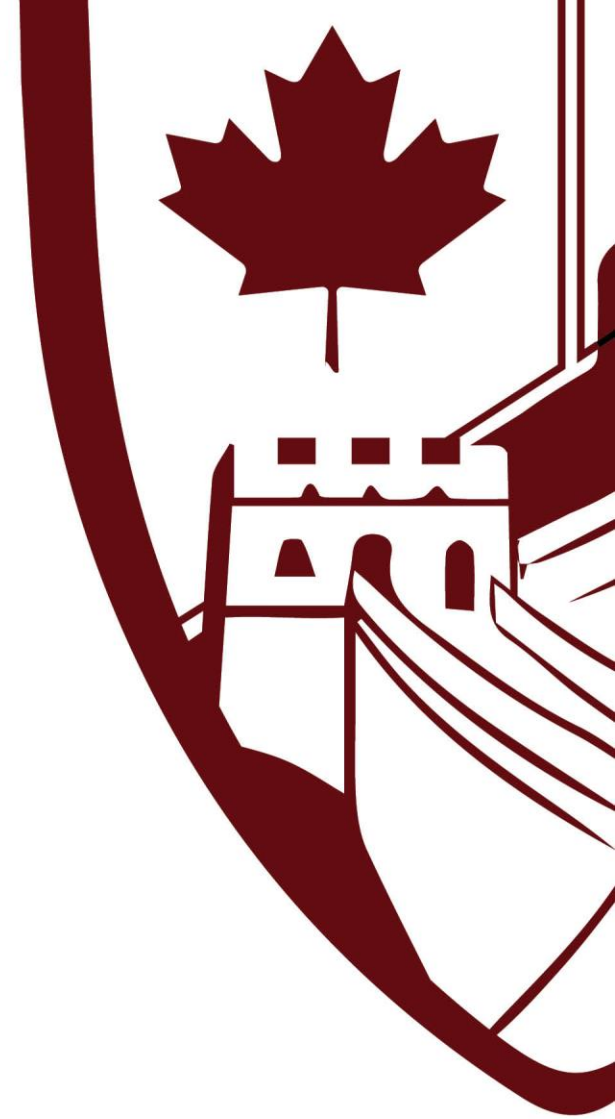
CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

参考文献

- ***Play based learning in a Culture of Inquiry, Ministry of Education, Ontario,***

https://www.ontario.ca/document/kindergarten-program-2016/play-based-learning-culture-inquiry

- ***Nerey, Teresa, Using Documentation Panels to Showcase Children's Experiences, 2020***

https://funshineblog.com/2020/11/12/using-documentation-panels-to-showcase-childrens-experiences/

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

参考文献

- *Observational Method, Assessment-Monitoring-and Evaluation, UK*

http://complexneeds.org.uk/modules/Module-2.4-Assessment-monitoring-and-evaluation/All/downloads/m08p110b/observational_methods.pdf

- *Alexander, Sarah, Learning Stories: What is a Learning Story? And is it a good way of assessing a Child's Learning?*
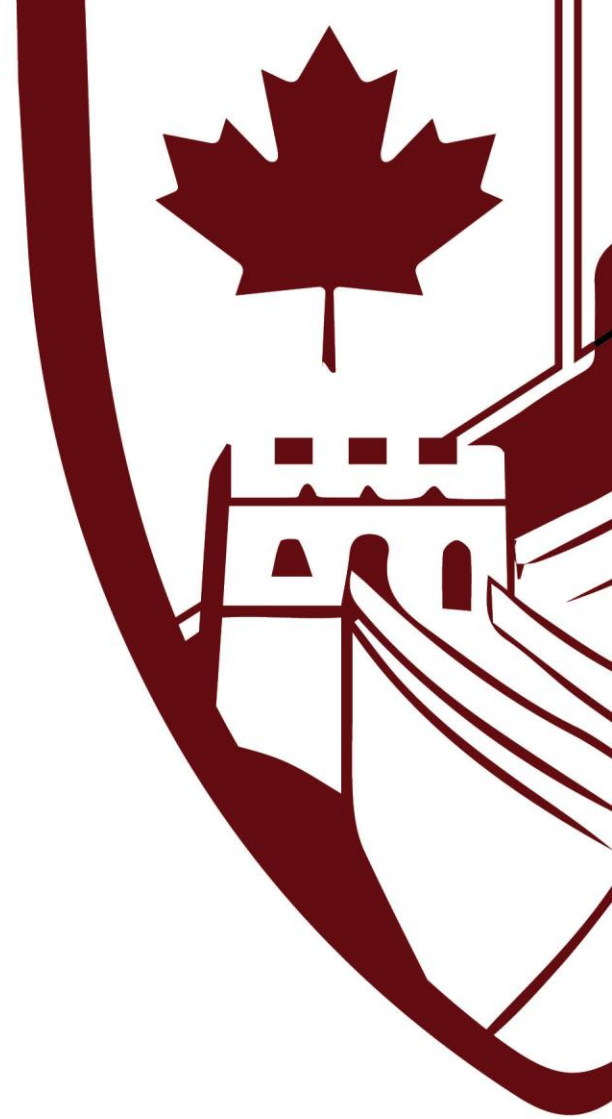
https://www.myece.org.nz/educational-curriculum-aspects/227-learning-stories

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

ISNS

INTERNATIONAL SCHOOL OF NANSHAN SHENZHEN

深圳市南山外籍人员子女学校

CARING LOCALLY. THRIVING GLOBALLY.

11 Longyuan Road, TaoYuan Sub-District, Nanshan District,
Shenzhen, P.R. China, 518055

中国深圳南山区桃源街道龙苑路11号

www.isnsz.com | admissions@isnsz.com | 86-755-2666-1000